

2022年度Cots公共通訳塾・医療通訳教室基礎課程の開講

医療通訳を勉強中の方、医療通訳研修の受講経験はあるが復習したい方、現場経験が少ない方などを対象に、学びを定着させることを主眼にした基礎的な講義と言語別のワークを行います。

- ★ 全日程Zoomによる講義・模擬通訳(言語別ブレイクアウトルームを設定)
- ★ 4日間の短期集中型・計20時間
- ★ 5言語(英・中国・スペイン・ポルトガル・ベトナム)、支援者枠(言語ワークは見学)
- ★ 一般社団法人日本公共通訳支援協会(Cots)主催
- ★ 各言語の講師は現場経験豊富な面々
- ★ 受講料・20,000円(いずれの言語も同一価格)、支援者枠10,000円／全日程
(ただし録画・録音提供なし、画面共有資料の提供なし)
- ★ 教科書として『医療通訳学習テキスト』(創英社／三省堂書店)と『医療通訳学習ハンドブック』(明石書店)を使用(各自ご用意を)
- ★ 8割以上受講の方には修了証を交付

■ プログラム

回	月/日	時間	主な講義内容	メイン講師
1	6/11(土)	9:30～ 16:30	医療通訳の概要、倫理、対人援助知識、医療制度・医療費、身体組織	西村、矢野
2	6/15(水)	19:30～ 21:30	多文化知識、共通医療用語	西村、一枝
3	6/19(日)	9:30～ 16:30	通訳技術知識、通訳技術訓練法※、病気知識(呼吸器、循環器、消化器、泌尿器、小児、出産女性、運動器、内分泌腺、血液系、頭、精神、感覚器、歯)・講義と言語ワーク(病気の通訳言語説明)※	西村、一枝、 各言語講師
4	6/26(日)	9:30～ 17:00	言語ワーク(模擬通訳※)、受講者交流タイム(最後 30分、任意参加)	西村、一枝、 各言語講師

※ 各言語講師の指導による言語ワーク(言語別ブレイクアウトルームにおいて)あり

■ 講師(Cots会員等)

西村明夫(代表理事)☆、三木紅虹(副代表理事、中国語)☆、岩本弥生(理事、ポルトガル語)☆、一枝あゆみ(看護師)☆、矢野花織(ソーシャルワーカー)、アビー・ニコラス・フリュー(英語)、本田友香(英語)、星雪梅(中国語)、霜村由美子(スペイン語)、赤嶺和枝(スペイン語)、森崎理加(ポルトガル語)、杉尾美恵子(ポルトガル語)、飯田まどか(ベトナム語)☆

☆印:HPに詳細プロフィール掲載(<http://www.rasc-cots.jp/about/profile/>)

■ 申し込み方法

日本公共通訳支援協会(Cots)HPの申し込みフォームに必要事項を記入し、送信ボタンを押してください。

[申し込みフォーム記載事項]

・お名前

・所属(ない場合は空欄)

・言語コース(選択) 英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語・支援者

・医療通訳経験 なし あり(何回くらい)

・医療通訳研修受講経験 なし あり(主な研修コース名)

・医療通訳以外の通訳経験 なし あり(概要を記載)

・携帯電話番号(メール、Zoom の障害時に使用)

・メールアドレス

・お住いの区市町村名

■ 締め切り

先着順で定員(英語20名、そのほかの言語各10名、支援者枠10名)になり次第、締め切ります。

■ 受講申し込み受付通知

お申し込みいただいた内容を確認したのち、主催者から受講申し込み受付メールを送信いたします。定員に達している場合は、その旨ご連絡します。

■ 受講料の振込

受付メール受信後、1週間以内に下記の銀行口座に受講料(振込手数料は各自ご負担)をお振り込みください。日程割の受講料は設定しておりません。お支払い後は返金不可となります。

振込確認をもって受講確定となります。

[振込先] 横浜銀行(金融機関コード:0138) 妙蓮寺支店(店番:392)

普通預金 6090385 一般社団法人日本公共通訳支援協会 代表理事 西村明夫

シヤ)ニホンコウキヨウツウヤクシエンキョウカイ

■ Zoom受講ご案内メール

6月上旬にZoomのIDとパスコード、Zoom入室における手続き事項をお知らせします。

[参考情報－「Cots医療通訳教室技能課程」の予告]

日程:11月2日(水)夜、5日(土)、13日(日)、19日(土)

対象者:2021年度Cots医療通訳教室または上記基礎課程を修了した方

募集開始:9月中旬予定